



OSCAR®

Mejor Película Extranjera



10 PREMIOS DE LA ACADEMIA
CINEMATOGRAFICA JAPONESA

Mejor Película
Mejor Director
Mejor Actor
Mejor Guionista

おくりびと

DESPEDIDAS

CONTENTFILM INTERNATIONAL PRESENTA EN ASOCIACIÓN CON GOLEM UNA PELÍCULA DE DEPARTURES FILM PARTNERS
CON MASAHIRO MOTOKI RYOKO HIROSUE TSUTOMU YAMAZAKI KIMIKO YO TETTA SUGIMOTO KAZUKO YOSHIYUKI TAKASHI SASANO PRODUCTOR EJECUTIVO YASUHIRO MASE
PRODUCTORES TOSHIKI NAKAZAWA TOSHIHISA WATAI GUIÓN KUNDO KOYAMA MÚSICA JOE HISAISHI FOTOGRAFÍA TAKESHI HAMADA DECORADOS FUMIO OGAWA
MONTAJE AKIMASA KAWASHIMA ILUMINACIÓN HITOSHI TAKAYA SONIDO SATOSHI OZAKI DIRIGIDA POR YOJIRO TAKITA © 2008 DEPARTURES FILM PARTNERS - TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS

CONTENTFILM

SHOCHIKU

DOLBY
DIGITAL
EXCELLENCE

cameo

golem

www.golem.es/despeditas



OSCAR

a la Mejor Película de Habla No Inglesa

**10 PREMIOS DE LA ACADEMIA
DE CINE DE JAPÓN**

- Mejor Película
- Mejor Director
- Mejor Actor
- Mejor Actor Secundario
- Mejor Actriz Secundaria
- Mejor Guión
- Mejor Fotografía
- Mejor Iluminación
- Mejor Dirección Artística
- Mejor Sonido
- Mejor Montaje



Premios



Despedidas

La ceremonia del amortajamiento, en la que se lava, viste, maquilla y coloca al difunto en el ataúd ante la presencia de los allegados, depende de los amortajadores, un oficio poco solicitado, pero que en **DESPEDIDAS** cobra vida. Un joven descubre la muerte en todas sus facetas, lo que le permitirá emprender una nueva vida.

YOJIRO TAKITA, el realizador de **DESPEDIDAS**, es uno de los cineastas más famosos de Japón.

El guión de **DESPEDIDAS** es de KUNDO KOYAMA, que firma su primer largo después de hacerse famoso con el exitoso programa de cocina “El cocinero de hierro”. La música es de JOE HISAISHI, compositor habitual de las películas de Hayao Miyazaki. La película se rodó íntegramente en escenarios naturales en la zona de Yamagata, en el noreste de Japón, cuyos espléndidos paisajes sirven de telón de fondo durante las cuatro estaciones del año.

El actor MASAHIRO MOTOKI aporta el toque cómico necesario a una interpretación increíblemente matizada en el papel de Daigo, un hombre que se perdió en Tokio y que regresa a su ciudad natal con Mika, su esposa, interpretada por RYOKO HIROSUE. La joven actriz aporta claridad y naturalidad al papel de una mujer que inicialmente está en contra de la profesión escogida por su marido, pero que acaba por entenderla y respetarla. El veterano TSUTOMU YAMAZAKI presta su imponente presencia y talento a Sasaki, el experimentado amortajador con el que trabaja Daigo.

Hasta que llegue nuestro tránsito, debemos despedir a los seres queridos que se van antes que nosotros. Un tema universal que evoca el amor a la pareja, a los padres, a los hijos, los lazos que unen a las familias, a los amigos, a los compañeros de trabajo, en una película que despierta fuertes emociones y humor al mismo tiempo.





La historia



La preparación para la última despedida

Cuando se disuelve la orquesta en la que toca el violonchelo, Daigo Kobayashi decide regresar con su esposa Mika a su ciudad natal de Hirano, en la prefectura de Yamagata, situada en el noreste de Japón. Contesta a un anuncio de trabajo convencido de que se trata de una agencia de viajes. Sasaki, el dueño de la agencia, le contrata sin mirar su currículum, y Daigo no tarda en descubrir que el trabajo tiene poco que ver con viajes. Se trata de ocuparse de la ceremonia del amortajamiento, de la última despedida. No está nada convencido, pero ante lo que Sasaki está dispuesto a pagarle, acaba por intentarlo. Avergonzado, le dice a su mujer que la agencia se ocupa de organizar “ceremonias”.

Una guapísima suicida que en realidad es un chico; una adolescente infeliz muerta en un accidente de moto; una abuela que quería ponerse los calcetines blancos de sus nietas... La muerte se presenta ante Daigo bajo diversos aspectos. Al principio siente reticencia, pero poco a poco empieza a entender cuál es el fin de su trabajo como amortajador.

Su esposa Mika se entera de qué tipo de “ceremonias” se ocupa la agencia y le exige que deje el trabajo. Cuando Daigo se niega, ella le abandona y vuelve con su familia a Tokio.

A pesar de encontrarse solo, sigue creyendo en su trabajo.

El invierno se convierte en primavera. Cada día adquiere una mayor seguridad en sus gestos profesionales, parece feliz. Pero Mika vuelve y le comunica que está embarazada; la madre de un amigo de la infancia muere de repente, y se entera de que su padre, que le abandonó hace 30 años, también acaba de fallecer.

¿Cómo se enfrentará Daigo a la vida y a la muerte como amortajador, marido, hijo y ser humano? La despedida final, un adiós lleno de felicidad.



Nació en 1955.

Biografía Yojiro Takita Director

Empezó a trabajar en Shishi Productions, de Hiroshi Mukai, en 1976 como ayudante de dirección.

Debutó como realizador en 1981 con la película **CHIKAN ONNA KYOSHI** y a partir de entonces realizó una veintena de películas para adultos.

Su primera película para el público en general fue **KOMIKKU ZASSHI NANKA IRANAI!** (*Revista cómica*) (1986), muy bien acogida por el Festival de Nueva York, a la que siguieron **KIMURAKE NO HITOBITO** (*La familia Yen*) (1988), **MO, HITORI JA NAI** (*No estamos solos*) (1993), **O-JUKEN** (*El examen*) (1999), **HIMITSU** (*El secreto*) (1999), **ONMYOJI** (*El maestro del ying y del yang*) (2001), que fue un éxito de taquilla y dio lugar a la secuela **ONMYOJI II** (2003), el drama histórico **MIBU GISHI DEN** (*La última espada*) (2003), galardonado con el Premio a la Mejor Película por la Academia de Cine de Japón, entre otros, **ASHURA-JO NO HITOMI** (*La sangre en los ojos*) (2005) y **BATTERI** (*Batería*) (2007).



COMENTARIO DEL DIRECTOR después de ganar el Oscar

La película gira alrededor de la vida y de la muerte, un tema con el que todos podemos relacionarnos. Me conmovió ver la reacción de personas de diferentes culturas ante la película. Creo que la forma en la que se enfoca el tema, con ternura y humanismo, puede haber sido una sorpresa para el público.

Ahora me queda enfrentarme al reto de vivir con la alegría y el peso de haber ganado un Oscar.



Daigo Kobayashi MASAHIRO MOTOKI
Shouei Sasaki TSUTOMU YAMAZAKI
Mika Kobayashi RYOKO HIROSUE
Yuriko Uemura KIMIKO YO
Shokichi Hirata TAKASHI SASANO
Tsuyako Yamashita KAZUKO YOSHIYUKI



Reparto

Equipo técnico



Director YOJIRO TAKITA
Guionista KUNDO KOYAMA
Productores TOSHIAKI NAKAZAWA
TOSHIHISA WATAI
Productor ejecutivo YASUHIRO MASE
Música JOE HISAISHI
Director de fotografía TAKESHI HAMADA
Iluminación HITOSHI TAKAYA
Diseño de producción FUMIO OGAWA





Entrevista a Masahiro Motoki

23 de febrero de 2009

Usted es el impulsor real de la película, ¿le inspiró algún acontecimiento en particular?

Cuando fui a India hace unos 15 años, me conmovió profundamente ver que allí la vida y la muerte coexisten en armonía, de forma natural. Las dos son consideradas valiosas para la vida de los seres humanos.

Hay personas lavándose en el río mientras otras celebran un funeral y despiden el cuerpo que se aleja flotando en las aguas. Existe un auténtico equilibrio entre la vida y la muerte. Quedé fascinado cuando lo descubrí.

A mi regreso a Tokio, tuve la sensación de que escondíamos la muerte, que no tenía cabida en la vida cotidiana. La gente está demasiado ocupada y no se da cuenta de que la muerte es una parte importante de nuestras vidas. Dicho de otro modo, significa que no apreciamos ni disfrutamos de la vida como deberíamos.

Desde que viajé a India, no he dejado de creer que el significado de la vida está ligado al de la muerte. Asistí al nacimiento de mi hijo, lo que también me ayudó a entender la proximidad entre la vida y la muerte. Me sentí muy feliz al verle nacer.

¿Conocía antes la profesión de “nokanshi” (amortajador)?

La primera vez que me interesé por esta profesión fue cuando leí un libro titulado “Diario de un amortajador budista”, de Shinmon Aoki. Me turbó profundamente y empecé a interesarme por los lazos que unen la vida a la muerte. Me fascinó la profesión de amortajador. Reconozco que la idea de una película me vino a la cabeza en cuanto leí el libro.

¿Tuvo que estar presente en ceremonias de amortajamiento, le enseñó alguien la profesión?

Cuando se decidió que haría el papel principal en Despedidas (Okuribito), lógicamente tuve que recurrir a un amortajador profesional para que me enseñara los detalles del ritual. He intentado capturar y transmitir la elegancia y belleza de la ceremonia, para lo que también estuve presente en un amortajamiento. Al observar el ritual, me di cuenta de lo artístico, es como la ceremonia del té. Es tranquilizador, pero requiere una enorme habilidad por parte del oficiante. También me sorprendió el profundo silencio en el que se lleva a cabo.

¿Cómo escoge a los personajes que interpreta y cómo construye un personaje?

La creación de un personaje siempre significa una batalla para mí. No exagero al decir que lo paso mal durante el rodaje, no es fácil. Pero al sufrir y tener que luchar en mi trabajo, cuando recupero la paz y la alegría, lo aprecio mucho más. Bueno, tampoco soy tan serio como parece. Tengo una faceta traviesa que me gustaría sacar a la luz en alguna película si se presenta la ocasión.

¿Cree que esta interpretación ha sido la mejor de su carrera?

Siempre que me hacen esta pregunta, no sé qué contestar. Charlie Chaplin solía decir, cuando le preguntaban qué película suya consideraba la mejor, “la siguiente”. Me gustaría pensar lo mismo. Espero que mi mejor interpretación esté por venir. Mientras rodaba la película, nunca pensé que llegaría a tener tanto éxito ni que llegaría tan lejos, tanto como ganar un Oscar. Me parece que quien debe decidir si una película es buena es el espectador.



La prensa ha dicho

Un drama espléndido... lleno de momentos maravillosos.

WALL STREET JOURNAL

La película que habla de los lazos entre los vivos y los muertos que más me ha conmovido hasta ahora.

NEW YORK OBSERVER

Profundamente emotiva, una película fascinante.

NEW YORK MAGAZINE

Película llena de poesía, de vida y humor.

ORLANDO SENTINEL

Una película tierna, cariñosa... realizada con belleza y precisión.

LOS ANGELES TIMES

Serenidad, belleza y un increíble despliegue de sentimientos.

HOLLYWOOD AND FINE

Esta conmovedora exploración del afecto y la pérdida se ve aligerada por toques de humor y la reveladora belleza del ritual.

ELLE MAGAZINE

Dejará ecos en cualquiera que haya enterrado a un ser amado y que haya luchado para reconciliarse con las emociones que le despertó la despedida, el dolor, la ira, la impotencia. En otras palabras, nos conmovió a todos.

NEW YORK MAGAZINE

Una obra maestra de sensibilidad agri dulce que se gana de pleno derecho las lágrimas del espectador.

WINDY CITY TIMES

Una gran película que tiene garantizado un puesto en mi lista de 10 Mejores Películas del Año.

COMINGSOON.NET



Golem Distribución, S.L.
Martín de los Heros, 14 E 28008 Madrid
Tel. 91 559 38 36 Fax. 91 548 45 24
golem@golem.es

Golem Distribución, S.L.
Avda. Bayona, 52 E 31008 Pamplona/Iruña
Tel. 948 17 41 41 Fax. 948 17 10 58
www.golem.es/distribucion